

27 Pelo que morrendo valorosamente, parecerei por certo digno da velhice em que estou:

28 E deixarei aos moços um exemplo de fortaleza, se sofrer com ânimo pronto, e constante uma honrosa morte em defesa de leis tão graves, e tão santas. Tanto que acabou de dizer estas palavras, foi logo arrebatado para o suplício.

29 E os que o levavam, e que pouco antes tinham sido mais brandos, se acenderam em cólera por causa das palavras que Eleazar acabara de dizer, as quais êles entendiam tê-las proferido por arrogância.

30 E quando êle estava a ponto de morrer pela veemência dos golpes, deu um grande suspiro, e disse: Senhor, que tens uma ciência tôda santa, tu sabes claramente que podendo eu livrar-me da morte, sofro em meu corpo acerbos dores: Mas que na alma sinto alegria em as padecer pelo temor que te tenho.

31 E desta maneira é que êle morreu, deixando não sòmente aos moços, mas também a tôda a sua nação, a lembrança da sua morte para exemplo de virtude, e de fortaleza.

CAPÍTULO 7

MARTÍRIO DOS SETE IRMÃOS MACABEUS, E DE SUA MÃE

1 E aconteceu também que tendo sido presos sete irmãos com sua mãe, o rei os queria obrigar a comer carnes de porco contra a lei, atormentando-os para isso com açoites que lhes davam com azorragues de couro, e de nervo de boi. (1)

(1) **QUE TENDO SIDO PRESOS SETE IRMÃOS COM SUA MÃE** — Os sete irmãos de que se fala neste capítulo, são comumente chamados com o nome "Macabeus". José foi o primeiro que assim os chamou no livro que compôs do seu Martírio. Não é fácil

2 Macabeus 7, 2-6

2 Mas um dêles, que foi o primeiro, lhe disse desta maneira: Que pretendes tu, e que queres saber de nós? nós estamos prontos a antes morrer do que a violar as leis de Deus, e da nossa pátria:

3 Com o que irritado o rei, mandou pôr ao lume frigideiras, e panelas de cobre até ficarem em brasa: As quais feitas logo em brasa

4 ordenou que se cortasse a língua ao que tinha falado primeiro: E que arrancada a pele da cabeça, lhe cortassem também as extremidades das mãos, e dos pés, à vista dos outros seus irmãos e de sua mãe.

5 E depois dêle assim decepado já por todo o corpo, mandou que o chegassem ao fogo, e o torrassem na frigideira, quando ainda respirava: Na qual por todo o tempo que êle era atormentado, os mais irmãos se exortavam uns aos outros com sua mãe a morrerem constantemente,

6 dizendo: O Senhor Deus verá a verdade, e consolar-se-á em nós, conforme o declarou Moisés quando o protestou no seu cântico, por estas palavras: E êle será consolado nos seus servos.

descobrir ao certo a origem desta denominação, não tendo êstes Mártires nada com a família de Matatias, nem com seu filho Judas Macabeu. Calmet julga, que tendo-se Judas Macabeu pôsto à testa dos que perseveraram na religião de seus pais, veio a fazer-se o seu nome tão célebre, que se comunicou não só a seus irmãos, e a tôda a sua família, mas também a todos os que então pugnaram contra a impiedade.

O REI — Josefo, tanto na Obra das Antiguidades, como no Livro dos Macabeus, e com êle Cedreno, dizem que isto fôra em Jerusalém. Mas a comum, e mais certa opinião é que êstes Santos padeceram martírio em Antióquia, como dizem vários Martirológios. E o admirar-se S. Jerônimo no Livro de Locis Hebraicis, de que êstes Macabeus tivessem seus sepulcros em Antióquia, foi sem dúvida porque não advertiu, que êstes eram diversos dos filhos de Matatias, que tinham os seus sepulcros em Modin. — **Pereira.**

7 E morto dêste modo o primeiro, e levavam êles o segundo a padecer com ultraje: E tendo-lhe arrancado a pele da sua cabeça com os cabelos, lhe perguntavam, se queria êle comer das viandas que lhe presentavam, antes que ser atormentado em cada um dos membros de todo o seu corpo.

8 Mas êle respondendo na língua de seus pais, disse: Não farei tal. Pelo que também êste padeceu em segundo lugar os mesmos tormentos que o primeiro:

9 E estando já para dar o último suspiro, disse desta maneira: Tu, ó malvadíssimo, na verdade nos fazes perder a vida presente: Mas o rei do mundo nos ressuscitará na ressurreição da vida eterna, depois de sermos mortos em defesa das suas leis.

10 Depois dêste insultaram também o terceiro, e tendo-lhe sido pedida a língua, êle a presentou logo, assim como estendeu as mãos constantemente:

11 E disse afouto: Do céu recebi êstes membros, mas agora eu os desprezo pela defesa das leis de Deus, porque espero que êle nos tornará a dar algum dia.

12 De sorte que o rei, e os que o acompanhavam admiraram o valor dêste moço, que reputava por nada tão grandes tormentos.

13 E morto assim êste atormentavam da mesma sorte com igual tirania o quarto.

14 E quando êle estava já para render o espírito, disse assim: A nós é-nos melhor ser entregues à morte pelos homens, esperando firmemente em Deus, que de novo havemos de ser por êle ressuscitados: Porque quanto a ti, a tua ressurreição não será para a vida.

15 E tendo pegado no quinto, atormentavam-no como os mais: Então êle olhando para o rei, lhe disse:

16 Tu fazes o que queres, porque recebeste o poder

2 Macabeus 7, 17-24

entre os homens, ainda que mortal como êles: Mas não cuides que Deus tem desamparado a nossa nação:

17 Espera tu sòmente um pouco, e verás o seu grande poder, e como êle te atormentará a ti, e à tua descendência.

18 Após êste, levavam ao suplício o sexto, e quando êle estava perto de morrer, disse assim: Não te enganes vãmente: Porque se nós padecemos isto, é porque o merecemos, tendo pecado contra o nosso Deus, e assim nós somos os que chamamos sôbre nós êstes tão espantosos flagelos.

19 Mas não imagines tu que hás de ficar sem castigo, depois de teres empreendido combater contra Deus.

20 Ora a mãe dêles sobremaneira admirável, e digna da memória dos bons, que vendo morrer a seus sete filhos no têrmo de um só dia, levava com ânimo constante a sua morte, pela esperança que tinha em Deus:

21 Cheia de sabedoria exortava com grande esforço na língua de seus pais a cada um dêles em particular: E unindo um ânimo varonil à ternura de mulher,

22 lhes disse: Eu não sei como vós fôstes formados no meu ventre: Porque eu não fui a que vos dei o espírito, nem a alma, nem a vida, nem eu mesma fui a que reuni os membros de cada um de vós.

23 Mas porque o Criador do mundo que é quem formou o homem no seu nascimento, e quem deu a origem a tôdas as coisas, êle também vos tornará a dar o espírito e a vida por sua misericórdia, em recompensa do quanto vós agora vos desprezais a vós mesmos por amor das suas leis.

24 Ora Antíoco, entendendo que era desprezado, e ao mesmo tempo fazendo pouco caso da voz de quem o insultava, como faltasse ainda o mais novo, êle não sòmente o exortava com palavras, mas ainda lhe assegu-

rava com juramento que o faria rico, e ditoso, e que o teria na classe dos seus favorecidos, e lhe daria tudo o que houvesse mister, conquanto que êle deixasse as leis de seus pais. (2)

25 Mas como o moço não se pudesse dobrar a estas palavras, chamou o rei sua mãe, e lhe persuadia que inspirasse àquele mancebo sentimentos para salvar a vida.

26 E depois de a ter exortado com muitas razões, ela lhe prometeu que faria por persuadir a seu filho.

27 Ao mesmo tempo tendo-se inclinado já para lhe falar, zombando dêste cruel tirano, lhe disse na língua pátria: Meu filho, tem compaixão de mim, que te trouxe nove meses no meu ventre, e te dei o leite, e sustentei por três anos, e te cheguei a essa idade.

28 Peça-te, meu filho, que olhes para o céu e para a terra, e para tôdas as coisas que há nêles: Que te capacites bem, que Deus as criou do nada a elas, e a todos os homens:

29 Com isto não temerás êste cruel algoz, mas fazendo-te digno de ter parte nos tormentos de teus irmãos, aceita de boamente a morte, para que eu te torne a receber com teus irmãos naquela misericórdia que nos espera. (3)

30 Quando ela ainda estava dizendo isto, pôs-se o moço a gritar, exclamando. Que esperais vós de mim? eu não obedeço ao mandado do rei, mas ao preceito da lei, que nos foi dada por Moisés.

(2) **E LHE DARIA TUDO QUE HOUVESSE MISTER** — O texto grego admite ainda êste sentido, “e que como tal lhe confiaria os negócios ou cargos de importância.

(3) **NAQUELA MISERICÓRDIA** — Isto é, quando Deus por misericórdia nos ressuscitar no último dia, para nos dar a posse da vida eterna.

2 Macabeus 7, 31-41

31 Quanto a ti, que és o autor de todos os males que oprimem os hebreus, tu não escaparás da mão de Deus.

32 Porque pelo que toca a nós, por causa de nossos pecados é que padecemos tôdas estas coisas.

33 E se o Senhor nosso Deus se irou um pouco contra nós para nos castigar, e para nos corrigir: Êle todavia se tornará outra vez a reconciliar com seus servos.

34 Quanto a ti porém, ó malvado, e de todos os homens o mais perverso, não te lisonjeies inútilmente em vãs esperanças, inflamado contra os servos de Deus:

35 Porque ainda não escapaste ao juízo de Deus, que pode tudo, e que vê tudo.

36 Quanto a meus irmãos, êles depois de terem suportado agora uma dor transitória, entraram já na aliança da vida eterna: Tu porém tens de sofrer no juízo de Deus a pena justamente devida à tua soberba.

37 Quanto a mim eu de boamente, assim como também fizeram meus irmãos, entrego a minha alma, e corpo pela defesa das leis de meus pais: Conjurando a Deus que bem cedo se mostre propício à nossa gente, e te constanja a ti por meio de tormentos e de flagelos a confessares que êle é o que só é Deus.

38 Na minha morte, porém, e na de meus irmãos acabará a ira do Todo-Poderoso, que justamente caiu sôbre todo o nosso povo.

39 Então o rei abrasado em ira, se embraveceu contra êste mais cruelmente que contra os outros, não podendo sofrer ver-se assim iludido.

40 Assim que também êste morreu sem se contaminar, confiando em tudo, e por tudo no Senhor.

41 E por fim a mãe veio a sofrer também a morte depois de seus filhos.

42 Mas de sacrifícios, e de crueldades excessivas, assaz é o que temos dito.

CAPÍTULO 8

JUDAS MACABEU FORTIFICA O SEU PARTIDO E FAZ SUAS CORRERIAS SÔBRE OS INIMIGOS. NICANOR E GORGIAS SÃO MANDADOS CONTRA ÊLE. ÊLE EXORTA OS SEUS A PELEJAR VALOROSAMENTE. PÕE EM FUGIDA O EXÉRCITO CONTRÁRIO.

1 Por êste meio tempo Judas Macabeu, e os que com êle viviam, entravam às escondidas nos castelos: E chamando seus parentes, e amigos, e tomando consigo os que se mantinham firmes na religião judaica, uniram ao seu partido seis mil homens.

2 E invocaram o Senhor, para que olhasse benignamente para o seu povo, que andava pisado por todos: E que se compadecesse do templo, que era contaminado pelos ímpios:

3 Que se apiedasse também das ruínas da cidade, que estava a ponto de ser logo arrasada, e que ouvisse a voz do sangue que clamava a êle:

4 Que se lembrasse igualmente das injustíssimas mortes das crianças inocentes, e das blasfêmias que se tinham proferido contra o seu nome, e que se revestisse de indignação contra êstes excessos.

5 Macabeu pois tendo ajuntado grande número de gente, se fazia intolerável às nações: Porque a ira do Senhor se mudou em misericórdia.

6 E dando de improviso sôbre os castelos, e cidades, os queimava: E apoderando-se dos lugares vantajosos, fazia não pequeno estrago nos inimigos:

7 E principalmente de noite é que êle fazia estas